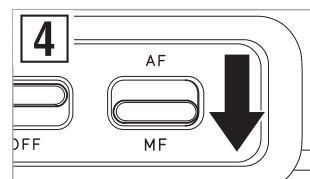
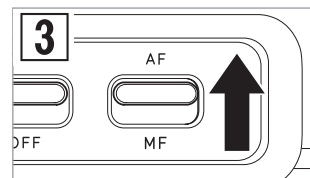
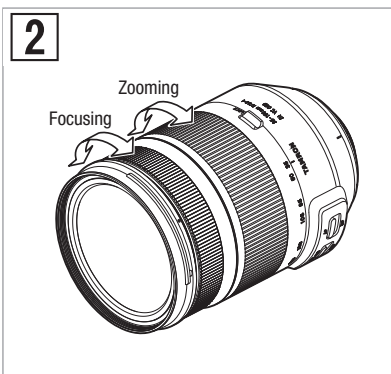
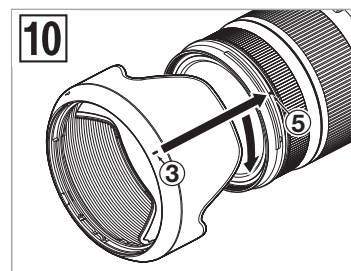
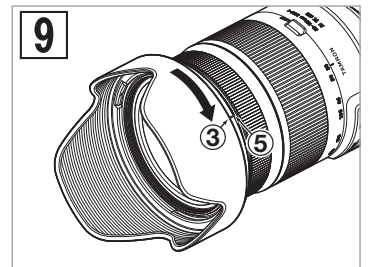
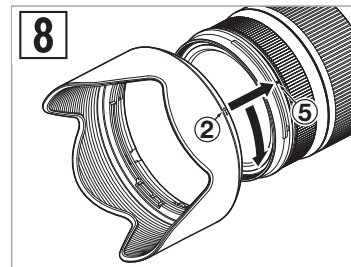
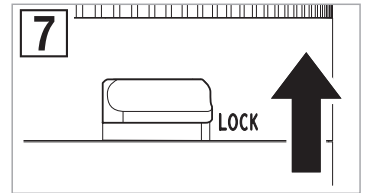
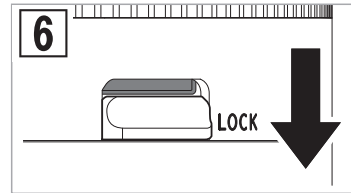
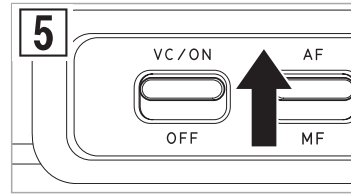
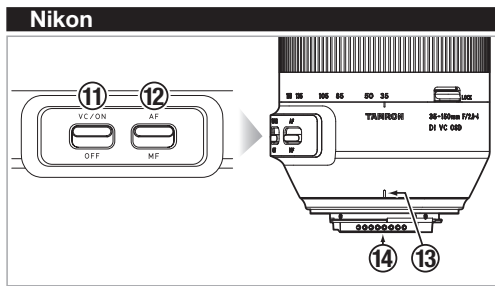
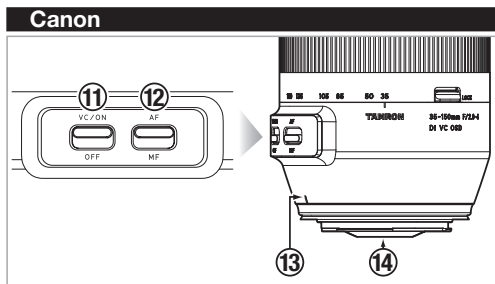
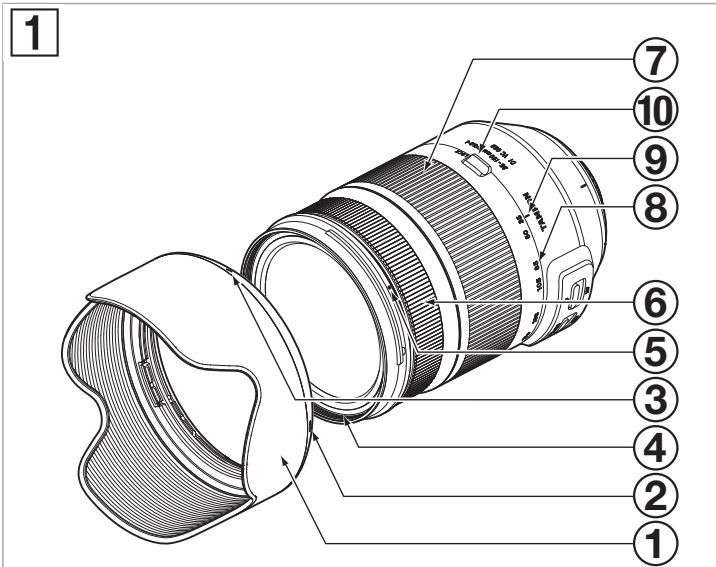


TAMRON | Model: A043 Owner's manual

35-150mm F/2.8-4 Di VC OSD

For Canon DSLR
For Nikon DSLR



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

ČESKY

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám prokázali nákupem objektivu Tamron pro doplnění své fotografické výbavy. Před použitím objektivu si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod, abyste se seznámili jak se samotným objektivem, tak i fotografickými postupy, které vedou k vytváření snímků nejvyšší kvality. Při správném používání a péči Vám bude Tamron objektiv dobře sloužit dlouhá léta a umožní Vám vytvářet krásné a neobyčejné snímky.

• Popisuje bezpečnostní opatření, kterým byste měli věnovat pozornost, abyste předešli možným problémům.

• Obsahuje upozornění, kterým byste měli nad rámec běžného použití objektivu věnovat pozornost.

NÁZVY ČÁSTÍ (viz obr. 1)

- 1 Sluneční clona objektivu
- 2 Značka pro nasazení sluneční clony
- 3 Značka zajištění sluneční clony
- 4 Obruba se závitem pro filtry
- 5 Značka uvolnění sluneční clony
- 6 Prsteneц ostření
- 7 Prsteneц pro změnu ohniskové vzdálenosti
- 8 Stupnice ohniskové vzdálenosti
- 9 Značka ohniskové vzdálenosti
- 10 Zajištění změny ohniskové vzdálenosti
- 11 Přepínač VC (redukce vibrací/stabilizace obrazu)
- 12 Přepínač AF/MF
- 13 Značka pro nasazení objektivu
- 14 Kontakty mezi objektivem a fotoaparátem

HLAVNÍ SPECIFIKACE

Model	A043
Ohnisková vzdálenost	35-150 mm
Maximální otvor clony	F/2,8-4
Obrazový úhel	63°26' - 16°25'
Konstrukce objektivu	14/19
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,45 m (1,77') (celý rozsah ohniskové vzdálenosti)
Maximální poměr zvětšení	1:3,7 (na 150 mm)
Velikost filtru	ø 77 mm
Délka	Pro Canon 126,8 mm (5") Pro Nikon 124,3 mm (4,9")
Průměr	ø 84 mm
Hmotnost	Pro Canon 796 g (28,1 oz) Pro Nikon 790 g (27,9 oz)
Sluneční clona	HA043

- Délka: Vzdálenost od mechanické hrany objektivu k upevňovacímu povrchu.
- Vlastnosti a vnější vzhled objektivů uvedených v tomto návodu se mohou měnit bez předchozího upozornění.

NASAZENÍ A ODPOJENÍ OBJEKTIVU

Sejměte zadní krytku objektivu. Nastavte značku pro nasazení objektivu 13 proti značce pro upevnění na fotoaparátu a potom objektiv nasadíte.

Otáčejte objektivem doprava (v případě modelů Canon) nebo doleva (v případě modelů Nikon), do zapadnutí pojistky.

Chcete-li objektiv odpojit, stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění objektivu na fotoaparátu a zároveň otočte objektiv opačným směrem.

- Před nasazením nebo odpojením objektivu vypněte napájení fotoaparátu.
- U zrcadlovek Canon nastavte proti značce EF objektivu (červený kružek).

• Podrobnosti naleznete v návodu na použití svého fotoaparátu.

PŘEPÍNÁNÍ REŽIMU OSTŘENÍ (viz obr. 1 - 4)

Chcete-li fotografovat s použitím automatického ostření (AF), nastavte přepínač AF/MF 12 na „AF“ (viz obr. 3).

Chcete-li fotografovat s použitím ručního ostření (MF), nastavte přepínač AF/MF 12 na „MF“ a potom rukou otáčejte prstencem ostření 6 a zaostřete obraz. (viz obr. 2, 4)

- V závislosti na objektu může být v režimu AF obtížné automatické ostření.

• Podrobnosti naleznete v návodu na použití svého fotoaparátu.

MECHANIZMUS VC (viz obr. 1, 5)

Stabilizace obrazu (označovaná jako VC - Vibration Compensation) je mechanismus, který se stará o to, aby snímky pořízené „z ruky“ byly ostřejší.

■ Použití mechanismu VC (viz obr. 5)

Když používáte mechanismus VC, nastavte přepínač VC 11 do polohy ON (ZAPNUTO). Před pořízením snímku stiskněte spoušť do poloviny a ověřte, je obraz v hledáčku stabilní.

● Funkce VC je účinná v následujících situacích

- snímání na místech s nízkou úrovní osvětlení,
- snímání na místech, na kterých je zakázáno fotografovat s bleskem,
- snímání na místech, na kterých nelze použít stativu

● V následujících podmínkách se funkce VC nemusí projevovat dostatečně

- při snímání ze silně se kymácejícího automobilu,
- prudké pohyby fotoaparátu během snímání,
- při snímání ze stativu.
- při snímání s dlouhými časy závěrky nastavte přepínač VC 11 na OFF (VYPNUTO). V opačném případě může funkce VC způsobit závađu.

- Bezprostředně po stisknutí spouště do poloviny se může obraz v hledáčku rozostřit. To je vlastností režimu VC a nejedná se o závađu.
- Když je přepínač VC 11 nastaven na ON (ZAPNUTO), snižuje se počet snímků na jedno nabití baterie, protože funkce VC je napájena z baterie fotoaparátu.
- Když fotografujete a fotoaparát je zajištěn jinak, než rukou (například na stativu), nastavte přepínač VC 11 na OFF (VYPNUTO).
- Nesnímejte objektiv z fotoaparátu při zapnuté funkci VC. Pokud sejmete objektiv při zapnuté funkci VC a poté objektivem zatřesete, může vydávat klapavý zvuk. Nejedná se o závađu. Po nasazení objektivu na fotoaparát a zapnutí napájení fotoaparátu zvuk ustane.
- U fotoaparátů Nikon vybavených vestavěným bleskem bude funkce VC během nabíjení blesku vypnutá.

ZMĚNA OHNISKOVÉ VZDÁLENOSTI (viz obr. 1, 2)

Když se díváte do hledáčku fotoaparátu, otáčením prstence pro změnu ohniskové vzdálenosti 7 objektivu nastavte vhodnou ohniskovou vzdálenost pro obrázek a potom jej vyfotografujte.

ZAJIŠŤOVACÍ MECHANIZMUS ZMĚNY OHNISKOVÉ VZDÁLENOSTI (viz obr. 1, 6, 7)

Prsteneц pro změnu ohniskové vzdálenosti 7 lze zajistit v ohniskové vzdálenosti 35 mm proti otáčení.

■ Nastavení zajištění změny ohniskové vzdálenosti (viz obr. 6)

Nastavte 35 mm na stupnici ohniskové vzdálenosti 8 pomocí značky ohniskové vzdálenosti 9. Zatlačte zajištění změny ohniskové vzdálenosti 10 směrem k fotoaparátu.

■ Uvolnění zajištění změny ohniskové vzdálenosti (viz obr. 7)

Zatlačte zajištění změny ohniskové vzdálenosti 10 směrem k fotografovanému objektu.

- Chcete-li změnit ohniskovou vzdálenost, uvolněte zajištění a potom otáčejte prstencem pro změnu ohniskové vzdálenosti.

SLUNEČNÍ CLONA (viz obr. 1, 8 - 10)

Standardní součástí tohoto objektivu je bajonetová sluneční clona 1.

Doporučujeme její používání, protože omezuje působení škodlivého vedlejšího světla na vaše snímky.

■ Používání sluneční clony (viz obr. 8, 9)

Nastavte značku pro nasazení 2 na sluneční cloně proti značce pro uvolnění sluneční clony 5 objektivu.

Otočte sluneční clonu 1 ve směru šipky tak, aby se značka zajištění sluneční clony 3 nacházela proti značce pro uvolnění sluneční clony 5.

■ Sejmутí sluneční clony (viz obr. 10)

Při sejmутí sluneční clony 1 postupujte podle pokynů pro její nasazení v opačném pořadí.

Nastavte značku zajištění sluneční clony 3 na sluneční cloně proti značce pro uvolnění sluneční clony 5 objektivu.

Otočte sluneční clonu 1 ve směru šipky tak, aby se značka pro nasazení sluneční clony 2 nacházela proti značce pro uvolnění sluneční clony 5.

- Mějte na paměti, že v případě nesprávného nasazení sluneční clony 1 může být perimetr fotografovaného obrazu ztmavený.

ZÁSADY PŘI SNÍMÁNÍ

- Ke zkrácení minimální zaostřovací vzdálenosti je použit systém vnitřního ostření (IF). To způsobuje, že při všech nastaveních mimo „nekonečno“ může být obrazový úhel širší, než u objektivů, které používají jiné systémy ostření.
- Při fotografování s vestavěným bleskem fotoaparátu vždy sejměte sluneční clonu. V opačném případě mohou sluneční clona nebo objektiv ztmavit perimetr snímku. Při fotografování na blízko samotný objektiv zablokuje blesk a v dolní části displeje se může zobrazit tmavý půlkruh, i když se sluneční clona nepoužívá. Pro fotografování s bleskem doporučujeme použít externí bleskové zařízení poskytnuté výrobcem fotoaparátu.
- Rozdíly v zobrazovacích systémech fotoaparátů mohou způsobit zobrazování hodnot, které se liší od hodnot maximální a minimální clony ve specifikacích. Nejedná se o vadu.
- Informace o kompatibilitě tohoto produktu s fotoaparáty najdete na našem webu. <https://www.tamron.jp/en/support/>

POKYNY PRO ÚDRŽBU A SKLADOVÁNÍ OBJEKTIVU

- Prach nebo znečištění odstraňte z objektivu pomocí ofukovátky nebo měkkého štětečku. Nedotýkejte se objektivu prsty.
- Povrch přední čočky je opatřen povrchovou úpravou, která zabraňuje ulpívání vody a mastných látek. Vzhledem k tomu, že odpuzuje vodu, nepoužívejte čističe objektivů ani jiné sloučeniny. Konec objektivu otřete pouze suchým hadříkem.
- Při čištění povrchu přední čočky navlhčete papír na čištění objektivu, čistý bavlněný hadřík nebo utěrku z mikrovlákna (utěrku na čištění brýlí atd.) v čističi objektivu a potom lehce otřete povrch čočky od středu směrem ven. Nepoužívejte silikonovou utěrku.
- K čištění tubusu objektivu používejte silikonovou utěrku. Zásadně nepoužívejte benzene, ředidlo ani jiná organická činidla.
- Jakákoli tvorba plísně může mít za následek poškození objektivu. Ukládejte objektiv na čistém, chladném a suchém místě. Pokud ukládáte objektiv v obalu, vložte k němu komerčně dostupný vysušovací prostředek a ten čas od času vyměňte.
- Nedotýkejte se kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem. Pokud prach nebo skvrny způsobí přerušování kontaktů, nejsou řádně přenášeny signály mezi objektivem a fotoaparátem a může dojít k chybnému fungování.
- Pokud se náhle změní teplota, může se ve fotoaparátu a objektivu vytvořit vlhkost a způsobit chybné fungování. Abyste tomu zabránili, uložte vybavení do plastového sáčku nebo podobného obalu. Až se vybavení přizpůsobí okolní teplotě, vyjměte jej ze sáčku a používejte jako obvykle.



Likvidace elektrického a elektronického zařízení v domácnostech. Likvidace použitého elektrického a elektronického zařízení (platí pro Evropskou unii a další evropské země se samostatnými systémy sběru odpadu)

Tento symbol znamená, že s daným výrobkem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem.

Namísto toho je nutno jej odevzdat do příslušné sběrný zajišťující recyklaci elektrického a elektronického vybavení.

Při nákupu nových výrobků lze tento produkt odevzdat distributorovi, případně do sběrného systému pro použité elektrické a elektronické vybavení.

Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak vznikly při nesprávné likvidaci tohoto výrobku nebo jeho součástí.

Nezákonná likvidace tohoto produktu může mít na následek postihy. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytnou místní úřady, společnost zajišťující likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

TAMRON

ČESKY

Zásady bezpečného používání objektivů Tamron

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny v těchto „Zásadách bezpečného používání objektivů Tamron“ a v příručce.

Po přečtení tyto dokumenty uložte, abyste je měli v případě potřeby po ruce.

Pokyny jsou rozděleny do následujících dvou kategorií podle stupně nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Zanedbáním nebo nesprávným provedením takto označených pokynů může dojít k úmrtí nebo k vážnému zranění.

- Nedívejte se do slunce nebo jiného zdroje silného světla a ani nefotografujte tímto objektivem ani fotoaparát, na kterém je tento objektiv nasazen.
V opačném případě může dojít ke ztrátě zraku, jinému poškození objektivu nebo fotoaparátu nebo k požáru.
- Objektiv nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.
Mohlo by dojít k poškození objektivu nebo fotoaparátu.
- Uchovávejte objektiv mimo dosah malých dětí.
V případě upuštění nebo pádu objektivu hrozí nebezpečí zranění.



UPOZORNĚNÍ

Zanedbáním nebo nesprávným provedením takto označených pokynů může dojít ke zranění osob nebo k poškození majetku.

- Neumisťujte objektiv na přímé sluneční záření ani jej nenechávejte na extrémně horkém místě, například v automobilu. V opačném případě může dojít k poškození vnitřních částí fotoaparátu nebo k požáru.
- Není-li objektiv používán, vždy nasadte krytku.
- Objektiv je třeba na fotoaparát správně nasadit a řádně zajistit.
Není-li objektiv nasazen správně, může to později způsobit potíže při jeho snímání z fotoaparátu, nebo se může objektiv uvolnit, spadnout a způsobit poškození nebo zranění.
- Tento objektiv používejte pouze k fotografování.
- Nepřemisťujte objektiv připevněný ke stativu.